

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1964-1965.

20 JANVIER 1965.

Projet de loi contenant le budget du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur pour l'exercice 1965.

AMENDEMENT PRESENTE
PAR LE GOUVERNEMENT.

SECTION II.

Assistance technique.

TITRE I.

Dépenses ordinaires.

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.

Art. 28-8 : Aide médicale au personnel. — Remboursement des frais de soins médicaux dispensés en Europe aux agents de l'Administration d'Afrique et aux missionnaires belges et luxembourgeois d'Afrique.

— Compléter le libellé par la mention : « y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs ».

Justification.

Le Département des Affaires étrangères et du Commerce extérieur assure le remboursement des frais de soins médicaux dispensés en Europe aux agents de l'Administration d'Afrique et aux missionnaires belges et luxembourgeois d'Afrique.

Jusqu'en 1963, le principe de l'annuité des budgets engendrait de nombreuses difficultés lors de la liquidation de ces dépenses.

R. A 6742.

Voir :

Document du Sénat :

5-IX (Session de 1964-1965) : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1964-1965.

20 JANUARI 1965.

Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel voor het dienstjaar 1965.

AMENDEMENT VOORGEDRAGEN
DOOR DE REGERING.

SECTIE II.

Technische Bijstand.

TITEL I.

Gewone uitgaven.

HOOFDSTUK IV.

Andere uitgaven.

Art. 28-8. : Geneeskundige bijstand aan het personeel. — Terugbetaling van kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan personeelsleden van het Bestuur van Afrika en aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen van Afrika.

— De tekst aan te vullen met de vermelding : « met inbegrip van de uitgaven in verband met voorgaande dienstjaren ».

Verantwoording.

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel verzekert de terugbetaling van de kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan personeelsleden van het bestuur in Afrika en aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen in Afrika.

Tot in 1963, bracht het principe van de éénjarigheid van de begrotingen grote moeilijkheden met zich mede bij het vereffenen van deze uitgaven.

R. A 6742.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-IX (Zitting 1964-1965) : Ontwerp van wet.

En effet, par suite de circonstances indépendantes de leur volonté, les intéressés n'étaient pas toujours en mesure d'introduire leurs déclarations de créance en temps opportun et il fallait, dans la majorité des cas, attendre le vote du feuillet d'ajustement avant d'entamer la mise en liquidation.

Afin d'obvier à cet inconvénient particulièrement préjudiciable aux intéressés, il fut décidé, dès 1964, d'élargir le libellé de l'article 28-1 du budget ordinaire par la rubrique : « y compris les dépenses des exercices antérieurs relatives aux frais de voyage et soins médicaux ».

Lors de l'élaboration du budget ordinaire de 1965, l'article 28-1, qui groupait plusieurs catégories de dépenses, a été scindé en un plus grand nombre de littéras et les frais médicaux en question seront désormais imputés à charge de l'article 28-8.

La question du remboursement au cours d'un même exercice, de dépenses afférentes aux exercices antérieurs, subsistera en 1965.

Cet état de choses postule par conséquent la reconduction, à l'article 28-8 de 1965 d'une disposition analogue à celle qui fut admise pour l'article 28-1 du budget ordinaire de 1964.

L'amendement que M. le Ministre du Commerce Extérieur et de l'Assistance Technique propose d'apporter au projet de budget du Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce Extérieur (Section II - Assistance technique), pour l'exercice 1965 n'exerce aucune influence sur le montant des crédits prévus.

Le Ministre des Finances,

Inderdaad, ten gevolge van omstandigheden, onafhankelijk van hun wil, waren de betrokkenen niet steeds in staat ten gepaste tijde hun schuldvorderingen voor te leggen, en men moest in de meeste gevallen, de goedkeuring van het aanpassingsblad afwachten alvorens tot de betaling te kunnen overgaan.

Ten einde aan dit nadeel te verhelpen, dat zeer onaangename gevolgen had voor de betrokkenen, werd er beslist, vanaf 1964 de tekst van artikel 28-1 van de gewone begroting aan te vullen met de vermelding : « met inbegrip van de uitgaven van voorgaande dienstjaren met betrekking tot de reiskosten en geneeskundige zorgen ».

Bij het opmaken van de gewone begroting voor 1965 werd het artikel 28-1 dat meerdere categoriën van uitgaven omvatte, gesplitst in een groter aantal littéra's en de geneeskundige zorgen waarvan sprake zullen voortaan worden aangerekend ten laste van artikel 28-8.

Het probleem van de terugbetaling in de loop van een zelfde dienstjaar van de uitgaven met betrekking tot de voorgaande dienstjaren blijft bestaan in 1965.

Deze stand van zaken eist bijgevolg de herinschrijving, op artikel 28-8 van 1965, van een vermelding gelijkaardig aan die welke toegestaan werd voor artikel 28-1 van de gewone begroting voor 1964.

Het amendement dat de Heer Minister van Buitenlandse Handel en Technische Bijstand voorstelt aan te brengen bij het begrotingsontwerp van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel (Sectie II - Technische Bijstand) voor het dienstjaar 1965 oefent geen invloed uit op het bedrag der kredieten van het begrotingsontwerp.

De Minister van Financiën,

A. DEQUAE.

Le Ministre, Adjoint aux Finances, | De Minister, Adjunct voor Financiën,

H. DERUELLES.